

University of Nebraska - Lincoln

DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln

Canadian Cooperative Wildlife Health Centre:
Newsletters & Publications

Wildlife Damage Management, Internet Center
for

July 2005

Centre Canadien Cooperatif de la Sante de la Faune, Rapport Annuel 2004-2005 (Francais)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.unl.edu/icwdmccwhcnews>



Part of the [Environmental Sciences Commons](#)

"Centre Canadien Cooperatif de la Sante de la Faune, Rapport Annuel 2004-2005 (Francais)" (2005).
Canadian Cooperative Wildlife Health Centre: Newsletters & Publications. 10.
<https://digitalcommons.unl.edu/icwdmccwhcnews/10>

This Article is brought to you for free and open access by the Wildlife Damage Management, Internet Center for at DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln. It has been accepted for inclusion in Canadian Cooperative Wildlife Health Centre: Newsletters & Publications by an authorized administrator of DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln.



Centre canadien coopératif de la santé de la faune



Rapport annuel 2004-2005





Environnement
Canada

Service canadien
de la faune

Environment
Canada

Canadian Wildlife
Service



Ottawa, Ontario
K1A 0H3

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport annuel du Centre canadien coopératif de la santé de la faune (CCCSF) qui fournit un portrait fidèle et complet de ses activités en 2004-05. Ce rapport a été examiné et entériné par le Conseil d'administration du CCCSF.

Les travaux du Centre continuent à prendre de l'ampleur. Celui-ci doit affronter des problèmes qui revêtent de plus en plus d'importance pour la société canadienne. Le Conseil d'administration, le Comité des directeurs canadiens de la faune et les partenaires gouvernementaux et non gouvernementaux du CCCSF s'efforcent conjointement d'augmenter la capacité du Centre de mieux répondre aux besoins en matière de surveillance et de gestion des maladies de la faune au Canada.

Le CCCSF a collaboré étroitement avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à l'élaboration d'une Stratégie nationale conjointe et concertée visant à réduire le fardeau socio-économique des maladies qui touchent les animaux de la faune au Canada, entre autres au niveau de la conservation de la faune et de l'environnement, de la santé des humains et de l'industrie agricole. En 2004-05, une telle approche a permis l'élaboration d'un plan de gestion à long terme de la maladie débilitante chronique, une véritable urgence à l'échelon national. Le CCCSF a joué un rôle crucial au niveau de la définition du problème et de la coordination d'une réponse multi-juridictions.

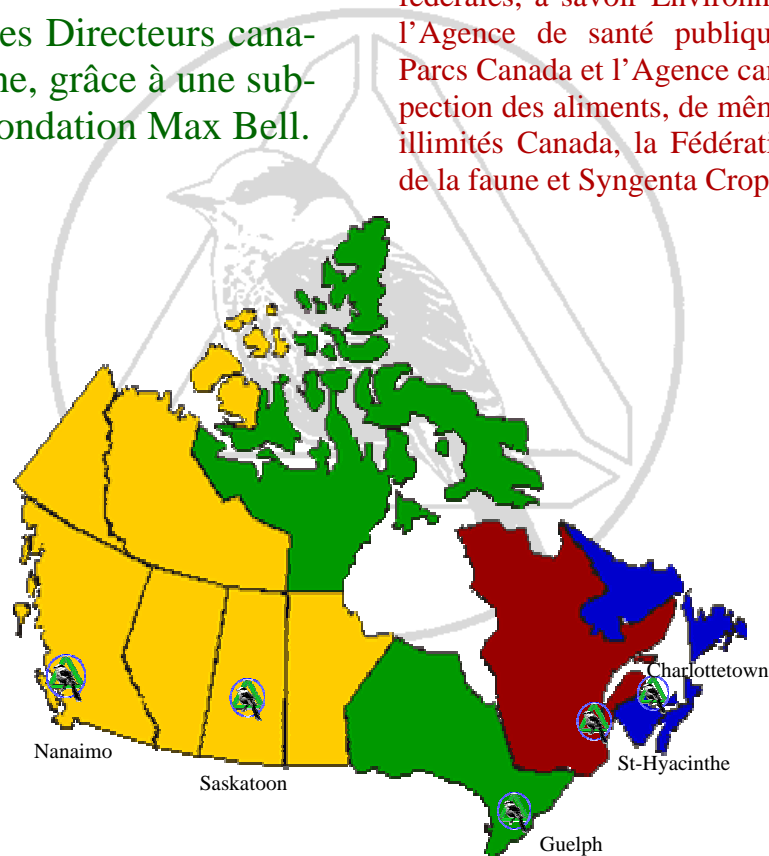
Le CCCSF est un partenariat unique en son genre qui réunit les facultés de médecine vétérinaire du Canada ainsi que des agences gouvernementales et non gouvernementales au sein d'une puissante coalition visant à réagir aux problèmes de santé de la faune à l'échelle nationale et régional. Ce partenariat sert les intérêts du Canada. Je vous prie donc d'accepter le présent rapport d'activités couvrant l'année financière 2004-05.

Trevor Swerdfager
Directeur général – Service canadien de la faune
Président du Conseil d'administration du CCCSF

À propos du CCCSF

Le CCCSF est un partenariat inter agences qui permet aux quatre facultés de médecine vétérinaire du Canada, à des agences de tous les paliers de gouvernement et à des agences non gouvernementales de mettre leurs ressources et leur savoir-faire en commun, en vue de réduire le fardeau économique et écologique ainsi que les effets néfastes des maladies qui touchent les animaux de la faune.

- Le partenariat du CCCSF a été mis en place en 1992, à la demande d'Environnement Canada et du Comité des Directeurs canadiens de la faune, grâce à une subvention de la Fondation Max Bell.
- En 2004-05, on retrouvait au sein du partenariat du CCCSF tous les gouvernements provinciaux et territoriaux, quatre agences fédérales, à savoir Environnement Canada, l'Agence de santé publique du Canada, Parcs Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments, de même que Canards illimités Canada, la Fédération canadienne de la faune et Syngenta Crop Protection.



- Les Centres régionaux du CCCSF sont hébergés dans les quatre facultés de médecine vétérinaire; ils desservent de vastes territoires:
- Sur la Côte Ouest, le CCCSF travaille en partenariat avec le *Centre for Coastal Health*, à Nanaimo, CB.

Charlottetown, ÎPÉ
Saint-Hyacinthe, QC
Guelph, ON
Saskatoon, SK

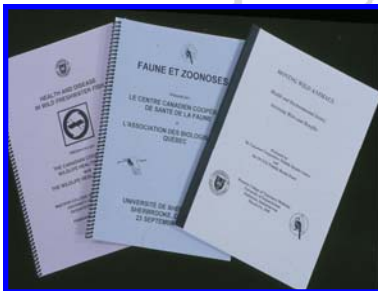
Nos activités

Les travaux du CCCSF couvrent quatre secteurs d'activité, à la fois à l'échelon régional et national. Les trois premiers secteurs sont financés par des contributions annuelles provenant d'agences partenaires et d'universités. Le quatrième secteur, soit la réponse aux maladies de la faune et la gestion de ces maladies, est financé dans le cadre d'ententes spécifiques à chaque projet ou programme.

Les quatre secteurs d'activité du CCCSF

① Surveillance des maladies de la faune

Le CCCSF est chargé de la détection continue et du diagnostic des maladies de la faune au Canada, de l'enregistrement des données correspondantes (localisation et espèces touchées) et de l'identification des menaces de maladies graves qui requièrent une attention immédiate.



② Services d'information

Le CCCSF offre divers avis scientifiques et informations aux agences partenaires en vue de les appuyer dans le cadre de leurs décisions administratives et de la mise en œuvre de leurs programmes.

③ Éducation

Le CCCSF offre des programmes éducatifs et divers services au personnel des agences. Il dispense également de la formation spécialisée en santé de la faune dans le cadre de programmes universitaires.



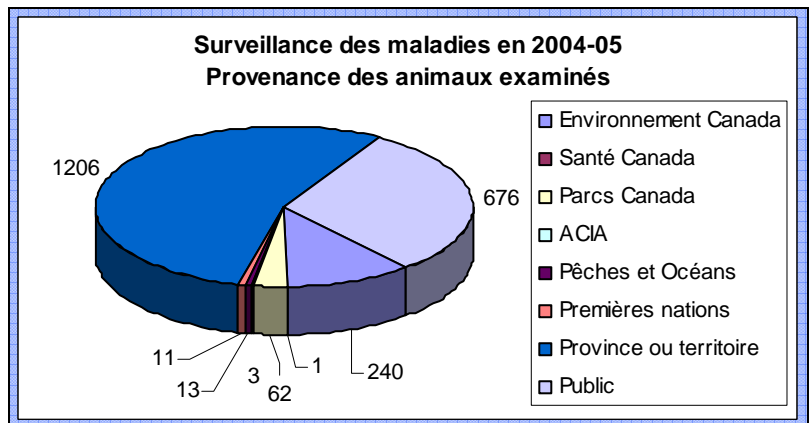
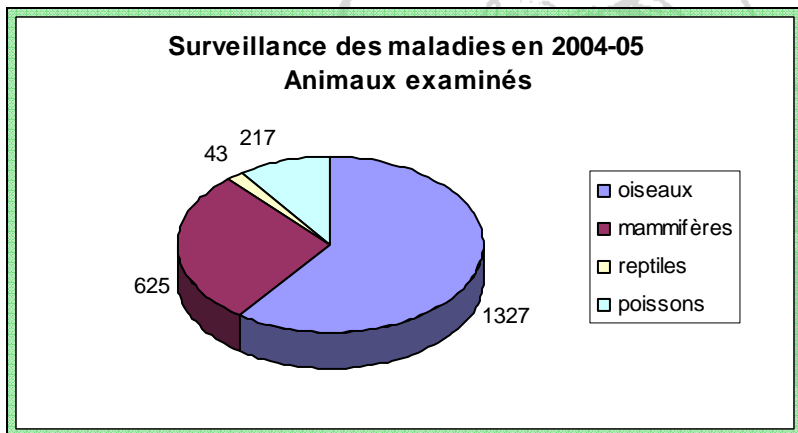
④ Réponse aux maladies de la faune et gestion des maladies

Le CCCSF met en œuvre des programmes spécifiques lors de l'apparition de maladies graves qui exigent une évaluation, une réponse ou une gestion plus poussées.

① Surveillance des maladies de la faune

- La surveillance des maladies est à la base même des diverses composantes du programme national de réponse aux maladies de la faune au Canada. On entend surveillance, la détection et l'identification des maladies et de leurs causes, l'enregistrement des informations dans une banque de données nationale, l'analyse des données obtenues et la transmission des résultats aux gestionnaires et autres parties intéressées.
- La surveillance des maladies s'appuie sur l'examen de spécimens provenant d'animaux de la faune retrouvés sur le terrain par des agents de la faune, soit dans les laboratoires du CCCSF ou d'autres laboratoires spécialisés.

En 2004, 2 212 spécimens d'animaux de la faune ont été examinés dans le cadre du programme de surveillance du CCCSF.



1 Surveillance des maladies de la faune - Points saillants en 2004

Projet Eider au Québec

- Le CCCSF a mené une recherche visant à évaluer la menace du choléra aviaire pour la survie des eiders à duvet (*Somateria mollissima*) de l'estuaire du Saint-Laurent, en collaboration avec des chercheurs de l'UQÀM, du SCF et de l'Université Laval.



Empoisonnements

- Les empoisonnements continuent à menacer un grand nombre d'espèces de la faune au Canada, à partir des pygargues et des cygnes jusqu'aux cerfs de Virginie et aux ours noirs. On a rapporté 200 cas d'empoisonnement en 2004.

Botulisme aviaire de type E sur les Grands Lacs

- L'épidémie continue à se propager. Un grand nombre de plongeurs huards, de harles, de grèbes et de goélands ont déjà succombé à la maladie. En 2004, quatre nouvelles espèces ont été largement touchées: harelde boréal, corneille d'Amérique, macreuse brune (à ailes blanches) et cormoran à aigrettes.



Nouvelle maladie virale

- Au début de mars 2004, de nombreuses corneilles ont été retrouvées mortes dans l'aire de conservation de Pittock, à Woodstock, au sud-ouest de l'Ontario. On suppose qu'un nouveau virus, du groupe réovirus, serait responsable de leur mort. Il s'agit d'une nouvelle épidémie chez la corneille d'Amérique.

Virus du Nil occidental

- Des milliers de corneilles et d'oiseaux d'espèces apparentées ont déjà succombé à l'épidémie continentale du virus du Nil occidental. Le CCCSF a documenté la maladie chez des oiseaux de 21 autres espèces dont des pygargues à tête blanche, plusieurs espèces de buses et hiboux et des téttras des armoises, une espèce en péril.

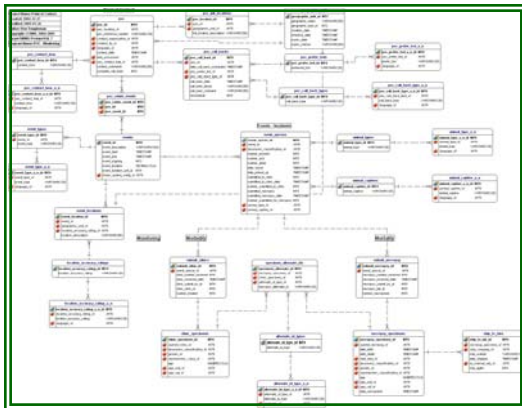


Maladie débilante chronique

- 32 nouveaux cas** ont été détectés en Saskatchewan pendant la saison de chasse 2004-05, soit une augmentation de 45 % par rapport aux 22 cas détectés l'an dernier. On a détecté 65 cas de MDC chez des cerfs de la faune jusqu'à maintenant au Canada.

Centre d'information technologique du CCCSF

- Le Centre d'information technologique relie et appuie tous les secteurs d'activité du CCCSF.
- Le CCCSF gère la Banque nationale de données sur les maladies de la faune du Canada.
- Tous les partenaires du CCCSF peuvent accéder à cette Banque par Internet, soit dans le but d'obtenir des données ou d'en ajouter.
- Dans le cadre d'une collaboration internationale, la Banque de données appuie en outre les travaux de scientifiques de l'*Universidad Nacional de Costa Rica* et de la *Charles Darwin Research Station*, aux Îles Galapagos, en Équateur.



Nouvelle structure de la Banque de données nationale sur les maladies de la faune

- Le CCCSF a réorganisé la structure interne de la Banque de données nationale en vue d'installer la plate-forme PostgreSQL dans l'ordinateur central. Cette mise à jour majeure facilite l'accès au système, améliore la sécurité, permet une utilisation en continu (anglais, français et espagnol) et augmente la capacité d'enregistrer une vaste gamme de données biologiques.



- Un projet pilote a permis d'entrer des données historiques dans la Banque de données à l'aide de la plus récente technologie de numérisation et d'un logiciel de reconnaissance d'écriture.

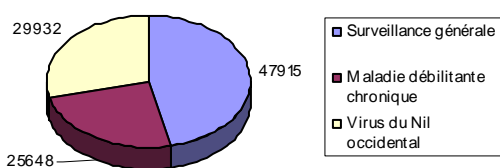
- La Banque de données du CCCFS sert entre autres à préparer le Rapport annuel sur l'occurrence des maladies de la faune au Canada qui est soumis à l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE).



• Site Web éducatif



Banque de données nationale sur les maladies de la faune Données provenant de 103 495 animaux (mars 2005)



② Services d'information

L'opinion d'experts scientifiques sur la maladie débilitante chronique qui touche les animaux de la faune au Canada

En vue de réagir à la propagation alarmante de la maladie débilitante chronique observée chez les cerfs de la faune entre 2000 et 2004 au Canada, le CCCSF a réuni un Groupe international d'experts scientifiques ayant le mandat d'examiner toutes les facettes de cette nouvelle menace d'épidémie. Des subventions spéciales de la Fédération canadienne de la faune et du Service canadien de la faune (Environnement Canada) ont permis la tenue de ces travaux.

Le Groupe d'experts s'est réuni à Saskatoon, du 10 au 12 juin 2004. Après avoir assisté à des présentations et pris connaissance des dossiers remis par une vaste gamme de parties intéressées d'origine gouvernementale et non gouvernementale, le Groupe a rédigé un rapport qui a été rendu public lors d'une conférence de presse donnée par son Président, à Saskatoon, le 4 août 2004.

Ce rapport est disponible sur le site Web du CCCSF: (<<http://wildlife.usask.ca>>, sous la rubrique « publications »).

Le rapport du Groupe d'experts a fait l'objet d'analyses poussées de la part des agences de la faune et d'organisations non gouvernementales. Il a en outre reçu une importante couverture médiatique et suscité un vaste débat public quant à la gestion de cette maladie chez les cerfs de la faune. Le rapport insistait sur la menace de propagation de la maladie débilitante chronique d'un océan à l'autre au Canada, ce qui pourrait entraîner des conséquences néfastes sur le plan socio-économique. On y recommandait l'adoption immédiate de mesures radicales visant à freiner la propagation de la maladie et le déploiement de tous les efforts nécessaires en vue d'acquiescer les nouvelles connaissances scientifiques indispensables au contrôle efficace et à l'éradication de la maladie.

Après avoir discuté de l'épidémie de maladie débilitante chronique qui touche la faune du Canada lors d'une réunion tenue le 18 septembre 2004, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la gestion de la faune au Canada ont déclaré que leurs ministères travailleraient à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une Stratégie de contrôle de la maladie débilitante chronique en 2005, en collaboration avec les ministères responsables de l'agriculture et de la santé publique.



② Services d'information (suite)

Le CCCSF a répondu à de nombreuses demandes d'information et de consultations de la part des agences partenaires en 2004-05. Ainsi, il a participé à diverses rencontres régionales, nationales et internationales, siégé à divers Comités et préparé des rapports scientifiques. Il a également renseigné le public en répondant directement à des demandes, en publiant un Bulletin semestriel, en accordant de nombreuses entrevues aux médias et en offrant un site Web à vocation éducative: <http://wildlife.usask.ca>.

Niveau régional

- Virus du Nil occidental — Rapports lors de rencontres régionales
- *Nova Scotia Mainland Moose Recovery Team*
- Comité provincial sur la rage à l'Île-du-Prince-Édouard
- Groupe de travail sur les pluviés siffleurs de l'Est du Canada
- Élaboration de procédures normalisées visant à sauver les phoques en difficulté
- Comité consultatif sur la rage en Ontario
- Témoin expert de la couronne — litiges reliés à la faune
- Présentations sur des maladies observées couramment au Nord de l'Ontario—DGSPNI
- Division de la santé publique de la FCRSS—Session d'information sur les zoonoses de la faune
- Comité scientifique consultatif auprès du Groupe de travail sur la tuberculose bovine au Manitoba
- Équipe d'élaboration de la Stratégie de gestion du bison des plaines dans la région de la rivière Sturgeon
- Élaboration de procédures normalisées de capture et de manipulation d'animaux de la faune dans les TNO

Niveau national

- Groupe technique de travail sur la Stratégie nationale de contrôle de la maladie débilante chronique
- Comité inter agence de surveillance de la recherche—Stratégie nationale de contrôle de la MDC
- Comité national d'orientation sur le virus du Nil occidental
- Avis sur les médicaments servant à la capture d'animaux; acquisition et distribution de médicaments à des agents de la faune
- Sous-comité sur les lignes directrices pour le soin et la manipulation des mammifères marins en captivité (CCPA)
- Chasse au phoque du Groenland—Réunion conjointe du DFO et de l'Organisation mondiale de la protection de la nature
- Ébauche du Plan d'action sur la révision de la Stratégie nationale sur les maladies de la faune
- Colloque sur le Plan d'action relatif à la révision de la Stratégie nationale sur les maladies de la faune
- Révision par les pairs, Agence de santé publique du Canada, Laboratoire des zoonoses et pathogènes spéciaux
- Sous-comité sur les zoonoses de l'Agence de santé publique du Canada
- Consultations auprès de l'ACIA sur différents problèmes de la faune
- Groupe d'experts sur la maladie débilante chronique—Rapport « La maladie débilante chronique chez les animaux de la faune au Canada »
- *PrioNet: Network Centre of Excellence on TSEs*—responsable du thème sur la MDC
- Groupe de travail Santé Canada sur les changements climatiques
- Bulletins du CCCSF
- Comités consultatifs sur la santé des animaux au Canada
- Colloque sur le programme de santé des animaux aquatiques
- Rapport sur l'occurrence des maladies chez les animaux de la faune présenté à l'OIE - 2004

Niveau international

- Groupe de travail de l'OIE sur les maladies des animaux de la faune
- Botulisme de type E sur les Grands Lacs - Colloque Canada - USA
- Maladies infectieuses émergentes: Conférence conjointe - WDA/AAZV/AAWV - Co-présidence
- Conférencier invité, Envirovet Program, États-Unis
- Analyse d'impact, Symposium international sur les changements climatiques dans l'Arctique
- *Western Association of Fish & Wildlife Agencies* (ÉU) - Rapport sur le fonctionnement du Groupe d'experts sur la MDC

③ Formation

La formation est l'une des principales activités du CCCSF. En plus d'offrir de la formation aux agents de la faune et au grand public dans une optique de surveillance des maladies sur le terrain, il offre des programmes universitaires visant à former des spécialistes en santé de la faune. En 2004-05, le CCCSF a offert de nombreux cours à des groupes communautaires et au personnel d'agences partenaires dont un cours sur les enjeux médico-légaux entourant les animaux de la faune. Il a aussi mis en œuvre un programme d'éducation communautaire sur les maladies de la faune.

Programmes de formation offerts dans le Nord



Dr. Brett Elkin et ses élèves, à Deline, janvier 2005

Élaboré en collaboration avec le Gouvernement des TNO et le *Sahtu Renewable Resource Board*, le *Sahtu Monitoring Project* vise à sensibiliser la population aux espèces de la faune et à développer une expertise communautaire dans une optique de surveillance des maladies de la faune dans la région de Sahtu Settlement, dans les TNO. En janvier 2005, le CCCSF a organisé une série de séminaires sur la recherche entourant la santé et la surveillance de la faune à l'intention des *Renewable Resources Councils (RRC's)*, des écoles et du public de la région de Sahtu.

Voici les principaux objectifs de ce programme:

1. **Surveillance de la santé de la faune:** D'autres partenariats devront être mis en place avec des chasseurs en vue d'identifier des moyens efficaces permettant de surveiller à long terme l'état de chair et la santé des animaux de la faune et de développer une expertise communautaire en ce sens.
2. **Formation des jeunes:** Cette formation vise à transmettre des informations relatives à la santé, la biologie, l'écologie et la gestion des espèces locales, de façon à encourager les élèves à participer à des projets de surveillance ou scientifiques tout en leur expliquant les possibilités de carrière en gestion des ressources.
3. **Historique de l'occurrence des maladies de la faune:** Le CCCSF collabore avec des chasseurs expérimentés afin de documenter les changements observés au niveau de l'occurrence des maladies de la faune au cours des dernières décennies.
4. **Formation des étudiants de 2e et 3e cycle:** Le CCCSF continue d'accorder une grande importance à la formation des étudiants des 2e et 3e cycles, de façon à s'assurer que les futurs chercheurs puissent se familiariser avec les problèmes observés dans le Nord. Les expériences ainsi vécues permettent de créer des liens importants entre les universités et les collectivités.

L'année 2004 marquait le début d'un projet triennal conjoint entre le CCCSF et le Gouvernement du Nunavut visant à offrir aux communautés de la région de Kivalliq une série d'ateliers de formation sur les maladies de la faune ainsi que du matériel éducatif complémentaire. Les ateliers débiteront en 2005-06.

Projet de formation Kivalliq



Sommaire des activités de formation en 2004-05

Heures de formation offertes aux agences partenaires	160
Supervision d'étudiants des 2e et 3e cycles	14
Cours universitaires	9
Présentations scientifiques	28

④ Réponse aux maladies de la faune et gestion des maladies

Lors de l'occurrence de graves maladies de la faune, le CCCSF met en place des programmes de surveillance intensive. Il participe alors à des recherches et à la mise en oeuvre des mesures de gestion adoptées par les agences partenaires. Le personnel du CCCSF collabore en outre à des études scientifiques visant à améliorer la santé et le bien-être des animaux de la faune au Canada, dans le cadre de programmes financés séparément (et non à même le programme de base du CCCSF).

Réponse aux maladies de la faune et gestion des maladies en 2004-05

- Évaluation de la santé des loups au Parc national Riding Mountain
- Programme national de surveillance du virus du Nil occidental chez les oiseaux de la faune
- Surveillance de la maladie débilitante chronique en Saskatchewan
- Tuberculose chez les wapitis et les loups au Parc national Riding Mountain
- Développement de tests PCR pour la recherche de pathogènes chez les animaux de la faune
- Botulisme aviaire: étude de la distribution des spores dans des terres inondées
- Rapport sommaire de la recherche sur le botulisme aviaire
- Enquête sur la présence de pesticides chez les rapaces et les palmipèdes au Sud de la CB (CCH)



- Ours: mesure des effets à long terme du stress et de l'état de l'écosystème
- Niveau d'exposition des oiseaux de proie à des pesticides
- Épidémies chez les cormorans à aigrettes
- Influenza aviaire, maladie de Newcastle et virus du Nil occidental chez les goélands à bec cerclé
- Séroprévalence du virus du Nil occidental chez les oiseaux chanteurs
- Surveillance élargie des vecteurs du virus du Nil occidental sur l'Île de Vancouver (CCH)

- Évaluation des effets des changements climatiques sur l'émergence de divers pathogènes et maladies chez les populations d'ongulés des régions arctiques et subarctiques
- Évaluation du risque de transmission de maladies entre des mouflons de Dall et des chèvres des montagnes d'une part, des chèvres domestiques, des mouflons et des lamas nouvellement introduits dans les TNO, d'autre part.



- Évaluation de la santé des bélugas de l'estuaire du Saint-Laurent
- Évaluation de la santé des amphibiens sur des terrains agricoles
- Révision du Manuel d'immobilisation chimique de l'ACVZF
- Stratégie nationale de contrôle de la maladie débilitante chronique
- Comité consultatif fédéral provincial sur la gestion de la santé des poissons (CCH)

**Ressources totales consacrées à la réponse
aux maladies et à leur gestion:
1 316 301\$**

Publications et rapports: Exemples de publications du personnel du CCCSF

- Whiteside, D.P., **I.K. Barker**, K.G. Mehren, R.M. Jacobs, and P.D. Conlon. 2004. Clinical evaluation of the oral iron chelator deferiprone for the potential treatment of iron overload in bird species. *Journal of Zoo and Wildlife Medicine* 35: 40-49.
- Ogden, N.H., L.R. Lindsay, D. Charron, G. Beauchamp, A. Maarouf, C.J. O'Callaghan, D. Waltner-Toews & **I.K. Barker**. 2004. Investigation of the relationships between temperature and development rates of the tick *Ixodes scapularis* (Acari: Ixodidae) in the laboratory and field. *Journal of Medical Entomology* 41: 622-633.
- Bertelsen, M.F., R.-A. Ølberg, G.J. Crawshaw, A. Dibernardo, L.R. Lindsay, M. Drebot, and **I.K. Barker**. 2004. West Nile Virus infection in the eastern loggerhead shrike (*Lanius ludovicianus migrans*); pathology, epidemiology and immunization. *Journal of Wildlife Diseases* 40: 538-542.
- Gancz, A.Y. **I.K. Barker**, R. Lindsay, A. Dibernardo, K. McKeever, and **B. Hunter**. 2004. Epidemiology of a West Nile Virus outbreak in North American owls - Ontario 2002. *Emerging Infectious Diseases* 10: 2135-2142.
- Gancz, A.Y., **I.K. Barker**, **G.D. Campbell**, L. Lindsay, **D.B. Hunter**. 2004. Detection of West Nile Virus in North-American owls and raptors by a rapid antigen-capture assay. *Emerging Infectious Diseases* 10: 2204-2206.
- Ogden, N.H., M. Bigras-Poulin, C.J. O'Callaghan, **I.K. Barker**, L.R. Lindsay, A. Maarouf, K.E. Smoyer-Tomic, D. Waltner-Toews, and D. Charron. A dynamic population model to investigate effects of climate on geographic range and seasonality of the tick *Ixodes scapularis*. *International Journal for Parasitology*, In press.
- Lair, Stéphane**, K. G. Mehren, E. S. Williams, and **I. K. Barker**. Renal tubular neoplasms in black-footed ferrets (*Mustela nigripes*) - 38 cases. *Veterinary Pathology*, In press.
- Wobeser, G., T. Bollinger, F.A. Leighton, B. Blakley** and P. Mineau. Secondary poisoning of eagles following intentional poisoning of coyotes with anticholinesterase pesticides in western Canada. *Journal of Wildlife Diseases* 40:163-172.
- Dubey, J.P., R.J. Cawthorn, C.A. Speer, and **G. Wobeser**. Redescription of *Sarcocystis rileyi* (Apicomplexa: Sarcocystidae). *Journal of Eukaryotic Microbiology* 50:476-482.
- Jardine, C. **G.A. Wobeser** and E. Simko. 2004. Malignant mesenchymal tumors in two white-tailed jack rabbits (*Lepus townsendii*). *Journal of Wildlife Diseases* 40:754-758.
- G. Wobeser**. Disease management in wildlife. *Journal of Mountain Ecology* 7(suppl.):85-88.
- Jenkins, E. J., **G.D. Appleyard**, E. P. Hoberg, B. M. Rosenthal, **S.J. Kutz**, A. M. Veitch, H. M. Schwantje, B. T. Elkin, **L. Polley**. 2005. Geographic distribution of the muscle-dwelling nematode *Parelaphostrongylus odocoilei* in North America, using molecular identification of first-stage larvae. *Journal of Parasitology* In press.
- Kutz, S. J.**, E. P. Hoberg, J. Nagy, **L. Polley**, and B. Elkin. 2004. 'Emerging' parasitic infections in arctic ungulates. *Integrative and Comparative Biology* 44:109-118.
- Desmarchelier, M., B. Lussier, **G. Fitzgerald** et **S. Lair**. Plastique en H chez une Petite Buse (*Buteo platypterus*). *Pratique des animaux exotiques*, In Press.
- Ramos, J. **G. Fitzgerald** et **S. Lair**. Présentation clinique et pathologie des infections par le virus du Nil occidental sur les oiseaux de proie au Québec durant l'année 2002. *Le médecin vétérinaire du Québec* 34(3): 243-245. 2004
- McKinney, M.A., A. Arukwe, S. De Guise, **D. Martineau**, P. Béland, **A. Dallaire**, **S. Lair**, M. Lebeuf, R.J. Letcher. Characterization and Profiling of Hepatic Cytochromes P450 and Phase II Xenobiotic Metabolizing Enzymes in Beluga Whales (*D. leucas*) from the St. Lawrence River Estuary and the Canadian Arctic. *Aquatic Toxicology* 69(1): 35-49. 2004
- Lair, S.** Réglementation sur la garde en captivité des animaux non- domestiques au Québec. *Le médecin vétérinaire du Québec*. (Submitted for Publication)
- Guenette, S. and **S. Lair**. Anesthesia of the Leopard Frog (*Rana pipiens*): A Comparative Study Between Four Different Agents. *Journal of Herpetological Medicine and Surgery* (Submitted for publication)
- Desmarchelier, M, Y. Rondenay, G. Fitzgerald, **S. Lair**. Monitoring of the ventilatory status of anesthetized birds of prey using end-tidal carbon dioxide measured with a microstream capnometer *Journal of Zoo and Wildlife Medicine* (Submitted for publication)
- Clark, R. and **T. Bollinger**. Invisible threat - the Impact of Disease on Wild Duck Populations. *Conservator (Ducks Unlimited Canada)* Vol 25 #1. 2005
- C. Duncan, H. Scwantje, **C. Stephen**, J. Campbell, K. Bartlett. *Cryptococcus gattii* in wildlife of Vancouver Island, BC, Canada. *Journal of Wildlife Diseases* (Submitted)
- Stephen C.** Olaloku N. 2004. Zoonotic Protozoal Parasites of Wildlife Origin: Relevance to the Capital Regional District Water Supply Area. Report to the Capital Regional District Water Department

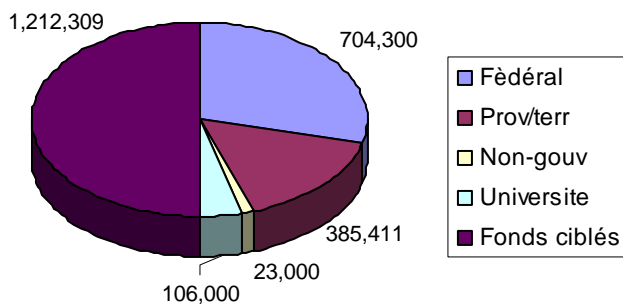
Rapport financier 2004-2005 - Revenus du programme de base

Appui financier au programme de base (secteurs d'activité 1 à 3)			
Environnement Canada	381 600\$	Île-du-Prince-Édouard	4 735\$
Santé Canada	194 000\$	Ontario	212 300\$
Parcs Canada	78 700\$	OMNR	73 500\$
ACIA	50 000\$	OMHLTC	70 000\$
Alberta	7 000\$	OME	68 800\$
Colombie-Britannique	30 000\$	Québec	25 000\$
Manitoba	10 000\$	Saskatchewan	34 523\$
Nouveau-Brunswick	5 000\$	Yukon	8 000\$
Terre-Neuve et Labrador	11 685\$	Fédération Canadienne de la Faune	10 000\$
Territoires du Nord-Ouest	11 168\$	Canards illimités	10 000\$
Nouvelle-Écosse	11 000\$	Syngenta	3 000\$
Nunavut	15 000\$	Facultés de médecine vétérinaire	106 000\$
		Total	1 218 711\$

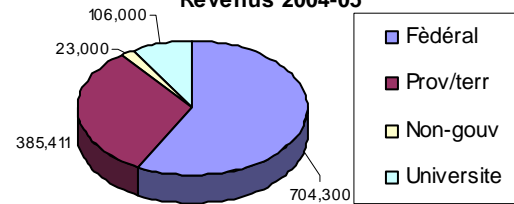
Revenus 2004-05

Programme de base: (Secteurs d'activité 1 à 3)	1 218 711\$
Programmes spéciaux: Réponse aux maladies et gestion (Secteur d'activité 4)	1 316 301\$
Total:	2 535 012\$

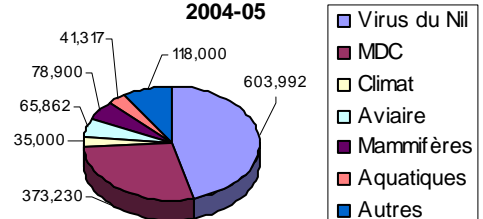
Revenus totaux en 2004-05



Programme de base (secteurs d'activité 1 à 3) Revenus 2004-05

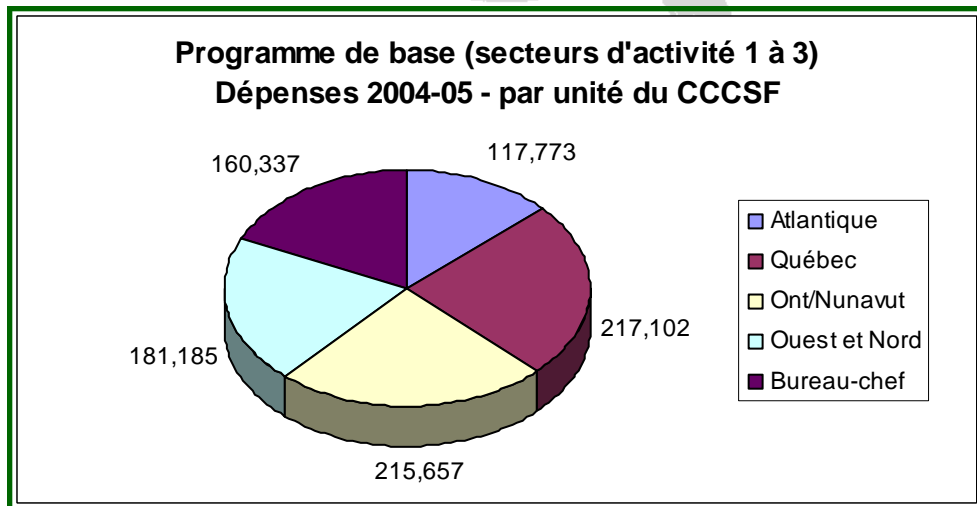
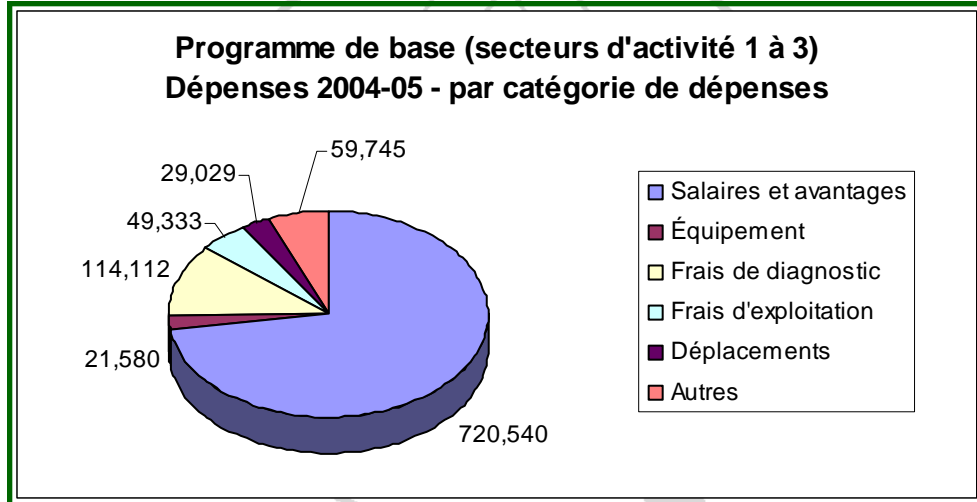


Réponse aux maladies et gestion (secteur d'activité 4) Appui financier 2004-05



Rapport financier 2004-2005 - Dépenses reliées au programme de base (Secteurs d'activité 1 à 3)

Catégorie de dépenses	Atlantique	Québec	Ontario et Nunavut	Ouest et Nord	Bureau-chef	Total
Salaires et avantages	\$87,048.08	\$167,366.36	\$139,066.00	\$122,900.00	\$204,160.21	\$720,540.65
Équipement	\$0.00	\$11,722.51	\$4,245.00	\$1,802.00	\$3,811.06	\$21,580.57
Frais de diagnostic	\$12,058.87	\$29,112.57	\$42,500.00	\$30,441.00	\$0.00	\$114,112.44
Frais d'exploitation	\$671.10	\$13,999.21	\$1,465.00	\$3,987.00	\$29,211.48	\$49,333.79
Déplacements	\$2,633.95	\$11,151.45	\$5,470.00	\$5,420.00	\$4,354.49	\$29,029.89
Autres	\$0.00	\$10,000.00	\$0.00	\$0.00	\$49,745.11	\$59,745.11
Frais généraux (15%)	\$15,361.80	\$49,013.00	\$28,911.00	\$24,682.50	\$43,692.35	\$161,660.65
Recouvrements	\$0.00	-\$75,263.04	\$0.00	-\$8,047.00	-\$174,637.19	-\$263,947.23
Dépenses totales						
Avant recouvrements:	\$117,773.80	\$292,365.10	\$221,657.90	\$189,232.50	\$334,974.35	\$1,156,003.65
Après recouvrements:	\$117,773.80	\$217,102.06	\$215,657.90	\$181,185.50	\$160,337.42	\$892,056.68



Personnel et associés du Centre canadien coopératif de la santé de la faune - 2004-05

Région de l'Atlantique

Directeur	Pierre-Yves Daoust
Professionnel	Scott McBurney*
Technicienne	Darlene Jones*
Associés	Gary Conboy, David Gorman

Région du Québec

Directeur	Stéphane Lair
Professionnels	André D. Dallaire*, Cecile Aenishaenslin
Technicienne	Kathleen Brown*
Associés	Christian Bédard, Denis Bélanger, Guy Fitzgerald, Daniel Martineau, Roger Ruppner, Carl Uhland

Région de l'Ontario et du Nunavut

Directeur	Ian K. Barker
Professionnels	Doug Campbell*, M. Katherine Welch *
Techniciennes	Melissa Coady*, Cheryl Massey*
Secrétariat	Carol-Lee Ernst*
Associés	Bruce Hunter, John Lumsden, Dale Smith

Région de l'Ouest et du Nord

Directeur	Trent Bollinger*
Professionnels	Greg Appleyard, Susan Kutz, Gary Wobeser
Technicienne	Marnie Paskaruk*
Associés	Nigel Caulkett, Jan Diederichs, Hélène Philibert, Lydden Polley, Judit Smits, Mark Wickstrom

Bureau-chef

Directeur exécutif	Ted Leighton*
Professionnels	Marc Cattet*, Ron Templeman*
Techniciens	Patrick Zimmer*, Amy Templeman*, Dan Coode*
Secrétariat	Jacqui Brown*
Associés	Maria Forzan, Craig Stephen

* Salaire payé à même le budget du programme de base du CCCSF

Conseil d'administration du Centre canadien coopératif de la santé de la faune 2004-2005

(* Membres du Comité exécutif du Conseil d'administration)

Michel Damphousse	Directeur du développement de la faune, Secteur Faune Québec, MRNF
Jack Dubois	Directeur de la faune, Wildlife & Ecosystem Protection Branch, Manitoba Conservation
Cameron Prince	Directeur exécutif, Division des produits animaux, ACIA
Susan Fleck*	Directrice, Wildlife Management Division, NWT ENR
Jim Hancock	Directeur, Inland Fish and Wildlife Division, Terre-Neuve et Labrador
Hugh Hunt	Directeur exécutif, Resource Stewardship Branch, Saskatchewan Environment
Harvey Jessop	Directeur intérimaire, Fish and Wildlife Branch, Yukon Department of Environment
Cameron Mack *	Directeur, Wildlife Policy Branch, Ontario Ministry of Natural Resources
Colin Maxwell	Vice-président exécutif, Fédération canadienne de la faune
Bruce Morgan	Directeur, Biodiversity Branch, Ministry of Water, Land and Air Protection, C-B
Henry Murkin	Biologiste en chef, Canards illimités (Canada)
Frank Plummer	Directeur général, CPCMI, Agence de santé publique du Canada
Charles Rhodes *	Doyen, Western College of Veterinary Medicine, University of Saskatchewan
Barry Sabean	Directeur, Wildlife Division, Department of Natural Resources, Nouvelle-Écosse
Jim Skrenek	Directeur, Fish & Wildlife, Alberta Sustainable Resource Development
Art Smith	Directeur, Fish & Wildlife Division, Department of Environment, ÎPÉ
Mike Sullivan	Directeur, Fish and Wildlife Branch, Dept. of Natural Resources and Energy, N-B
Trevor Swerdfager * (Président)	Directeur général, Service canadien de la faune, Environnement Canada
Joe Tigullaraq	Directeur, Services de la faune, Nunavut Department of Sustainable Development
Mike Wong	Directeur exécutif, Division de l'intégrité écologique, Parcs Canada